

## Smlouva o spolupráci

**č. smlouvy zřizovatele:**

**č. smlouvy poskytovatele:** 21/SML2481

**Níže uvedení účastníci smlouvy:**

Národní muzeum

se sídlem: Václavské náměstí 68, 115 79 Praha 1,

zastoupené PhDr. Michalem Lukešem, Ph.D., generálním ředitelem,

IČO: 00023272

DIČ: není plátcem

(dále jen „zřizovatel“)

a

Ústecký kraj

se sídlem: Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem

zastoupený: Ing. Janem Schillerem, hejtmánem kraje

IČO: 70892156

DIČ: CZ70892156

(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku tuto

Smlouvu o spolupráci (dále jen „smlouva“)

### I.

#### Předmět smlouvy

Národní muzeum je zřizovatelem a provozovatelem internetového portálu eSbírky, který se skládá z veřejné části - prezentační rozhraní ([www.esbirky.cz](http://www.esbirky.cz)) a privátní části - administrační rozhraní pro správu digitálních sbírkových předmětů (dále jen „administrační systém eSbírky“), a který je určen k online prezentaci vybraných digitalizovaných muzejních a galerijních sbírek českých kulturních institucí.

Ústecký kraj je zřizovatelem příspěvkových organizací – muzeí a galerií, které spravují sbírky ve vlastnictví Ústeckého kraje, a jejich seznam je uveden v Příloze č. 2 této smlouvy (dále „organizace poskytovatele“).

Předmětem smlouvy je spolupráce Národního muzea jako zřizovatele portálu eSbírky a Ústeckého kraje a jeho organizací jako poskytovatele při publikaci vybraných dat (popisných dat - metadat a digitalizátů - digitálních objektů) digitalizovaných sbírkových předmětů (dále jen „obsah“) na portálu eSbírky a při vytvoření uživatelských účtů a přístupových práv k administraci těchto účtů do administračního systému eSbírky zřizovatelem organizacím poskytovatele.

## II. Doba a podmínky plnění

1. Publikace obsahu organizací poskytovatele na portálu eSbírky bude prováděna bezprostředně po ověření, že obsah splňuje veškeré náležitosti pro publikaci (viz Příloha č. 1 této smlouvy), nejpozději však do jednoho měsíce od poskytnutí obsahu zřizovateli organizacemi poskytovatele. Pokud obsah nebude splňovat všechny náležitosti, budou příslušné organizace poskytovatele vyzvány v součinnosti se zřizovatelem k zajištění těchto náležitostí.

## III. Závazky zřizovatele

### Zřizovatel se zavazuje:

1. zajistit nepřetržitý provoz portálu eSbírky, a to jeho privátní i veřejné části a umožnit publikaci obsahu poskytovatele a jeho organizací na tomto portálu, včetně zajištění nezbytných úprav portálu pro publikaci obsahu poskytovatele a jeho organizací. Za úpravy portálu, které jsou nad rámec úprav nezbytných pro publikaci, se považují úpravy, které představují výrazný zásah do struktury administračního systému eSbírky, nebo výrazný zásah do struktury systému pro správu prezentačního rozhraní portálu eSbírky, nebo úpravy, kterých realizace je v rozsahu více než 1 manday, tedy více než 8 pracovních hodin,
2. vytvořit nejpozději do 14 dnů od účinnosti této smlouvy uživatelské účty do administračního systému eSbírky konkrétním pověřeným osobám zastupujícím organizace poskytovatele a nastavit přístupová práva pro administraci těchto účtů,
3. poskytovat těmto pověřeným osobám zastupujícím organizace poskytovatele náležité proškolení a potřebnou pomoc a podporu při řešení technických problémů souvisejících s publikací obsahu (zajištění servisní podpory),
4. neuplatňovat vůči poskytovateli a jeho organizacím žádné finanční nároky v souvislosti s plněním dle této smlouvy, tj. zejména za zveřejňování (publikaci) obsahu a užívání portálu eSbírky, za úpravy portálu nezbytné pro publikaci, za vytvoření uživatelských účtů a nastavení přístupových práv nebo za proškolení a poskytování pomoci a podpory při řešení technických problémů souvisejících s publikací obsahu,
5. neposkytovat obsah poskytovatele a jeho organizací pro zveřejnění na portálu eSbírky třetí straně, pokud licenční označení obsahu neumožňuje jinak, neposkytovat a nepoužívat obsah poskytovatele a jeho organizací ke komerčním účelům nebo k jiným účelům než dle této smlouvy,
6. publikovat obsah poskytovatele a jeho organizací pouze v případě, že tento bude splňovat všechny náležitosti, specifikované v Příloze č. 1 této smlouvy,

7. informovat poskytovatele a jeho organizace ve lhůtě 7 dnů o jakékoliv depublikaci jejich obsahu, obsah může být depublikován po předchozím oznámení s uvedením důvodů dle čl. V. smlouvy.

#### **IV. Závazky poskytovatele**

##### **Poskytovatel se zavazuje:**

1. neuplatňovat vůči zřizovateli finanční nároky za poskytování a zveřejňování obsahu poskytovatele a jeho organizací na portálu eSbírky,
2. předat data v požadovaném formátu a struktuře dle požadavků zřizovatele (viz Příloha č. 1 této smlouvy); výběr dat pro publikaci provádí poskytovatel a jeho organizace,
3. samostatně spravovat obsah organizací poskytovatele v administračním systému eSbírky a samostatně jej zadávat ke zveřejňování na portálu eSbírky,
4. nést plnou odpovědnost za veškerý obsah poskytovaný pro publikaci, přičemž se zavazuje, že v rámci publikování tohoto obsahu neporušuje platné právní předpisy a nejedná se o sdělení charakteru reklamního či pornografického,
5. specifikovat licenční označení pro konkrétní digitální objekty zveřejněné na portálu eSbírky, přičemž je v této souvislosti v celém rozsahu odpovědný za pravdivost a kompetentnost označení této licence, viz Příloha č. 1.

#### **V. Sankční ujednání a ukončení smlouvy**

1. Účastníci smlouvy se zavazují vzájemně se průběžně informovat o plnění svých závazků vyplývajících z této smlouvy a navrhnout druhému účastníku řešení v případě obtíží s plněním daných závazků.
2. V případě, že zřizovatel neplní své závazky vyplývající z této smlouvy, je poskytovatel oprávněn ve lhůtě jednoho měsíce ode dne, kdy se o této skutečnosti dozvěděl, stáhnout celý obsah poskytovatele a jeho organizací zveřejněný na portálu eSbírky, popřípadě požadovat stažení tohoto obsahu, pokud zřizovatel nezjedná nápravu do 15 dnů po předchozím písemném upozornění od poskytovatele. V takovém případě je poskytovatel rovněž oprávněn od této smlouvy odstoupit.
3. V případě, že poskytovatel neplní své závazky vyplývající z této smlouvy, je zřizovatel oprávněn ve lhůtě jednoho měsíce ode dne, kdy se o této skutečnosti dověděl, stáhnout celý obsah poskytovatele a jeho organizací zveřejněný na portálu eSbírky, pokud poskytovatel nezjedná nápravu do 15 dnů po předchozím písemném upozornění od zřizovatele. V takovém případě je zřizovatel rovněž oprávněn od této smlouvy odstoupit.

4. V případě, že poskytovatel či zřizovatel jakkoliv poruší podmínky stanovené touto smlouvou a v důsledku této skutečnosti vznikne újma, je povinna strana, která podmínky porušila, uhradit poškozenému takto vzniklou újmu majetkového i nemajetkového charakteru v souladu s ust. § 2894 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a to v prokázané výši v souladu s ust. § 2951 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
5. Každý z účastníků má právo od smlouvy odstoupit, a to v souladu s ust. § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
6. Každý z účastníků této smlouvy je oprávněn tuto smlouvu vypovědět, a to i bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce a počíná plynout prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla písemná výpověď doručena druhému účastníku.
7. V případě ukončení platnosti či účinnosti této smlouvy z jakéhokoli důvodu zajistí zřizovatel nejpozději do 30 dnů od data ukončení platnosti této smlouvy odstranění veškerého obsahu poskytovatele a jeho organizací z portálu eSbírký a veškerých elektronických a datových nosičů zřizovatele, nedohodnou-li se účastníci jinak. Zřizovatel bude do 7 dnů od odstranění obsahu poskytovatele o této skutečnosti informovat e-mailem kontaktní osobu poskytovatele.

## **VI. Závěrečná ustanovení**

1. Účastníci smlouvy pověřují k jednání o konkrétních podmínkách spolupráce kontaktní osobu, a to:
  - za zřizovatele: Karolína Hulanská, 224 497 349, karolina.hulanska@nm.cz
  - za poskytovatele: viz Příloha č. 2 Seznam organizací poskytovatele

Změna kontaktních osob bude řešena písemným oznámením bez nutnosti uzavírat písemný dodatek ke smlouvě.
2. Poskytovatel tímto potvrzuje, že o uzavření této smlouvy bylo rozhodnuto Radou Ústeckého kraje usnesením č. 022/21R/2021 ze dne 14. 7. 2021.
3. Smlouvu lze doplňovat a měnit pouze prostřednictvím písemných vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných zástupci účastníků smlouvy, které se po připojení podpisu obou stanou její nedílnou součástí.
4. Tato smlouva bude v úplném znění zveřejněna prostřednictvím registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Účastníci smlouvy prohlašují, že souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů obsažených v této smlouvě, které by jinak podléhaly znečitelnění, v registru smluv, popř. disponuje souhlasem třetích osob uvedených na své straně s uveřejněním jejich osobních údajů v registru smluv, které by jinak podléhaly znečitelnění. Účastníci smlouvy se dohodli na tom, že uveřejnění v registru smluv provede poskytovatel, který zároveň zajistí, aby informace o uveřejnění této smlouvy byla zaslána zřizovateli. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
5. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech identických exemplářích, z nichž po dvou obdrží každý z účastníků této smlouvy.
7. Veškeré případné spory vznikuvší v souvislosti s touto smlouvou budou řešeny a rozhodovány před soudy ČR, a to v souladu se zákonem č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád.
8. Účastníci smlouvy prohlašují, že si smlouvu přečetli a jejímu obsahu porozuměli, že obsah této smlouvy vychází z jejich pravé, svobodné, vážné a omylu prosté vůle a že tuto smlouvu uzavírají bez nátlaku, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek.

V Praze dne

V Ústí nad Labem dne

.....  
Národní muzeum  
PhDr. Michal Lukeš, Ph.D.  
generální ředitel

.....  
Ústecký kraj  
Ing. Jan Schiller  
hejtman kraje

Přílohy:

1. Náležitosti pro publikaci digitálního obsahu na portálu eSbírky
2. Seznam organizací poskytovatele

## Příloha č. 1

### Náležitosti pro publikaci na portálu eSbírky

Poskytovatel ručí za pravdivost a správnost poskytnutých informací a metadat určených ke zveřejnění na portálu eSbírky (www.esbirky.cz) a je povinen předat digitální objekty ke sbírkovým předmětům v těchto formátech:

- **Fotografie** – min. objem 100 kB, max. 600 kB, formát JPEG
- **Zvukový dokument** – min. objem 10 000 kB, max. 15 000 kB, formát MP3
- **Video** – min. objem 10 000 kB, max. 15 000 kB, formát mp4

### Povinná metadata náležící k prezentovaným sbírkovým předmětům:

- **Typ sbírky (slovník)** – Toto pole uvádí zařazení předmětu dle typu sbírky. Pole je kontrolované na existenci hodnoty ve společném slovníku – je nutné vybrat jeden údaj z tohoto slovníku. V rámci této kategorie je možné uvést jenom jednu hodnotu s velkým počátečním písmenem.
- **Inventární číslo (text)** – Pokud předmět má pouze přírůstkové číslo, lze jej vyplnit místo inventárního. Jednotlivá inventární čísla předmětů se musí lišit, žádná se nesmí shodovat. Doporučujeme neužívat mezi jednotlivými čísly mezery.
- **Název předmětu (text)** – Toto pole uvádí název předmětu - např. „Zlatý prsten“. Doporučuje se kratší, max. dvouslovná forma, doplňující informace je možné vložit do položky „Popis předmětu (tex)“ – viz níže.
- **Popis předmětu (text)** – Toto pole uvádí bližší či doplňující informace o předmětu - např. původ, okolnosti a zajímavosti vážící se k předmětu.
- **Datace (časová osa)** – Toto pole uvádí časové zařazení vzniku předmětu. Pole je kontrolované na existenci hodnoty ve společném slovníku – je nutné vybrat jeden údaj ze společného slovníku, který je k dispozici ke stažení na portálu eSbírky. V rámci této kategorie je možné uvést jenom jednu hodnotu s velkým počátečním písmenem.
- **Lokalita/Místo vzniku (slovník)** – Toto pole určuje místo původu předmětu. Do tohoto pole píšeme buď stát, kraj, či konkrétní místo vzniku předmětu. Pole je kontrolované na existenci hodnoty ve společném slovníku – je nutné vybrat jeden údaj ze společného slovníku, který je k dispozici ke stažení na portálu eSbírky. V rámci této kategorie je možné uvést jenom jednu hodnotu s velkým počátečním písmenem.
- **Rozměry/velikost (text)** – Toto pole uvádí rozměry předmětu v centimetrech, nebo také hmotnost předmětu. Údaje rozepisujeme – např. „výška: 12 cm, šířka: 15 cm, průměr: 13 cm“.
- **Materiál (slovník)** – Toto pole uvádí, z čeho je daný předmět zhotoven – např. „papír“, „sklo“, „kov“. Pole je kontrolované na existenci hodnoty ve společném slovníku – je nutné vybrat jeden údaj ze společného slovníku, který je k dispozici ke stažení na portálu eSbírky. V rámci této kategorie je možné uvést jenom jednu hodnotu s velkým počátečním písmenem.

Číslo smlouvy provozovatele:

Číslo smlouvy poskytovatele: 21/SML2481

- **Licence (slovník)** – Toto pole uvádí variantu licence Creative Commons, která informuje o některých právech na užívání díla veřejnosti. Pole je kontrované na existující hodnoty ve slovníku CC licencí. Povolené jsou hodnoty: BY | BY-ND | BY-NC | BY-NC-SA | BY-NC-ND | CC0 | PDM.

Kompletní výčet metadatových polí naleznete v excelové tabulce, která je k dispozici ke stažení na portálu eSbírky. Formát metadatových polí může být dále rozšiřován podle specifikací konkrétních sbírek (např. přírodovědných).

### **Možnosti importu dat do administračního systému eSbírky**

Import dat do administračního systému eSbírky je možné vykonávat po náležitém zaškolení pověřených osob jednotlivých organizací poskytovatele osobou pověřenou zřizovatelem. Pro nahrání sbírkových předmětů do administračního systému eSbírky lze vybrat jeden z těchto tří způsobů:

#### **1. Vkládání dat po jednotlivých záznamech**

#### **2. Hromadný import dat prostřednictvím CSV souboru:**

- V tomto případě je nutné vyplnit popisná data (metadata) do připravené excelové tabulky (tabulka je volně ke stažení na portálu eSbírky) a posléze tabulku převést do formátu CSV.
- Digitální objekty (fotografie, zvukové dokumenty, videa) je třeba importovat zvlášť, v ZIP souboru, ve výše definovaných formátech.
- **Pravidla vyplňování excelové tabulky:**
  - Název digitálního objektu musí být shodný s názvem, který je tabulce uvedený v poli „Soubory“). Je proto nutné přidat také koncovku „.jpg“, „.mp3“, „.flv“ – dle typu digitálního objektu.
  - Pokud existuje více digitálních objektů k jednomu sbírkovému předmětu, jednotlivé názvy v poli „Soubory“ je nutné oddělit svislou čarou “[“ (Ctrl+Alt+w), í, bez mezer.
  - V tabulce nelze používat znaky: středník, uvozovky.
  - Vyplněná tabulka ve formátu CSV spolu se souborem digitálních objektů ve formátu ZIP je posléze importována do administračního systému eSbírky.
  - Příklad správně vyplněné tabulky je ke stažení na portálu eSbírky.

#### **3. Sklizení dat prostřednictvím OAI - PMH protokolu (Open Archives Initiative-Protocol for Metadata Harvesting).** Pro bližší informace ohledně této varianty se obraťte na pověřenou osobu zřizovatele.

#### **4. Publikování dat přímo z evidenčního systému Museion.**

Pro bližší informace ohledně importu záznamů (sbírkových předmětů) do administračního systému eSbírky, jejich publikaci a případnou editaci lze využít podrobný manuál, který je k dispozici ke stažení na portálu eSbírky.

**Číslo smlouvy provozovatele:**

**Číslo smlouvy poskytovatele: 21/SML2481**

**Postup při vytvoření účtu instituce v administračním systému eSbírky:**

Osoba pověřená zřizovatelem vytvoří v administračním systému eSbírky účty pověřeným osobám jednotlivých organizací poskytovatele. Těmto osobám bude poskytnuto školení do práce s administračním systémem eSbírky ze strany zřizovatele. První import dat organizací poskytovatele bude proveden zřizovatelem. Další importy budou provádět již pověřené osoby organizací poskytovatele.

Osoba pověřená zřizovatelem vytvoří také informační kartu poskytovatele na portálu eSbírky ([www.esbirky.cz](http://www.esbirky.cz)). Podklady pro informační kartu poskytovatele (logo, obrázek, krátký informační text o poskytovateli a jeho organizacích a také informace (jméno, telefonický a mailový kontakt) o osobě pověřené poskytovatelem) předá poskytovatel zřizovateli s uzavřením Smlouvy, nejpozději do 7 pracovních dnů od uzavření Smlouvy.

**Pověřená osoba zřizovatele:**

Karolína Hulanská  
Karolina.hulanska@nm.cz  
+420 224 497 349



## **Seznam organizací poskytovatele**

- 1. Oblastní muzeum v Děčíně, příspěvková organizace**  
IČO: 00360210  
se sídlem: Čsl. Mládeže 1/31, 405 02 Děčín IV-Podmokly
- 2. Oblastní muzeum v Chomutově, příspěvková organizace**  
IČO: 00360571  
se sídlem: Palackého 86, 430 01 Chomutov
- 3. Severočeská galerie výtvarného umění v Litoměřicích, příspěvková organizace**  
IČO: 00083259  
se sídlem: Michalská 29/7, 412 01 Litoměřice
- 4. Galerie moderního umění v Roudnici nad Labem, příspěvková organizace**  
IČO: 00360643  
se sídlem: Očkova 5, 413 01 Roudnice nad Labem
- 5. Oblastní muzeum v Litoměřicích, příspěvková organizace**  
IČO: 00360635  
se sídlem: Dlouhá 173/5, 412 01 Litoměřice
- 6. Galerie Benedikta Rejta v Lounech, příspěvková organizace**  
IČO: 00360724  
se sídlem: Pivovarská 34, 440 01 Louny
- 7. Oblastní muzeum v Lounech, příspěvková organizace**  
IČO: 00360716  
se sídlem: Pivovarská 28, 440 01 Louny
- 8. Oblastní muzeum a galerie v Mostě, příspěvková organizace**  
IČO: 00080730  
se sídlem: Čsl. armády 1360/35, 434 01 Most
- 9. Regionální muzeum v Teplicích, příspěvková organizace**  
IČO: 00083241  
se sídlem: Zámecké náměstí 517/14, 415 01 Teplice